

# COMPACTADORAS

Compactadora de latas • Compactadora de latas y cartón  
Can Crusher • Can Crusher and cardboard



manual de instrucciones  
instruction manual



## Índice

### Versión original en Español

## INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO DE LOS EQUIPOS DE ALMACENAJE Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

01	Atención	pág. 04
02	Significado de pictogramas	pág. 04
03	Introducción	pág. 04
04	Datos técnicos	pág. 05
05	Descripción del equipo	pág. 05
06	Componentes	pág. 06
07	Puesta en Marcha	pág. 07
08	Despiece	pág. 09
09	Mantenimiento	pág. 11
10	Observaciones	pág. 11
11	Condiciones de garantía	pág. 11
12	Eliminación	pág. 11
13	Declaración de conformidad	pág. 12

## 01. Atención



Antes de poner en marcha el equipo, deberá leer, tener en cuenta y cumplir en su totalidad todas las indicaciones descritas en este Manual.

Deberá conservarlo en un lugar seguro y accesible a todos los usuarios del equipo.

El equipo sólo debe ser puesto en funcionamiento y utilizado por personas instruidas en su manejo, y exclusivamente para ser utilizado para los fines previstos.

Asimismo, deberá tener en cuenta las Normas de Prevención de accidentes, los Reglamentos y Directivas para los Centros de trabajo y las Leyes y restricciones vigentes.

Los logotipos de SAGOLA y otros productos SAGOLA, mencionados en este manual, son marcas registradas o marcas de la empresa SAGOLA S.A.U.

## 02. Significado de pictogramas

			
Leer el manual de instrucciones	Información importante	Avertencia	Uso obligatorio de gafas
			
Uso obligatorio de cascos	Uso obligatorio máscara respiratoria	Riesgo de pellizco	Toma de tierra

## 03. Introducción

El equipo que tiene en su poder pertenece a la familia de equipos que se emplean para la compactación de latas. Diseñado para resolver el problema de almacenaje y eliminación de residuos en lugares como talleres de carrocería, talleres industria, garajes, etc...

Gran ahorro de espacio y reducción de costos en la gestión de residuos. Construido en conformidad con las disposiciones recogidas en la directiva 2006/42/UE y sucesivas modificaciones.

Equipo compuesto de serie por:

- Máquina Compactadora
- Manual de Instrucciones Web
- Envase

Elementos opcionales y complementarios del equipo:

- Mangueras de aire SAGOLA.
- Purificadores y/o Reguladores de aire SAGOLA.
- Conectores y acoplamientos de aire comprimido.

## 04. Datos técnicos

	Datos técnicos Compactadoras	
	Compactadora Latas	Compactadora Latas y Cartón
<b>Base</b>	Plato prensa 4 cm. espesor	Plato prensa 4 cm. espesor
<b>Largo</b>	510 mm. (20,08")	750 mm. (29,53")
<b>Ancho</b>	540 mm. (21,26")	600 mm. (23,62")
<b>Altura</b>	1.460 mm. (57,48")	1.750 mm. (68,90")
<b>Cilindro (Carrera)</b>	500 mm. (19,69")	600 mm. (23,62")
<b>Cilindro (Diámetro)</b>	Ø 160 mm. (Ø 6,30")	Ø 160 mm. (Ø 6,30")
<b>Fuerza</b>	above 1.600 Kg. (3.250 lbs)	above 1.600 Kg. (3.250 lbs)
<b>Peso total</b>	185 kg / 410 lbs approx.	225 kg / 550 lbs approx.
<b>Volumen interno (papel/cartón)</b>	-	225 Kg. aprox. (496 lbs)
<b>Presión de trabajo</b>	8 bar / 116 psi	8 bar / 116 psi
<b>Control</b>	Neumático	Neumático
<b>Sistema de seguridad</b>	Neumático	Neumático

## 05. Descripción del equipo

### Compactadora de latas (Ref.40000314)

La Prensa Compactadora de Latas es una compactadora diseñada para reducir latas y el volumen de depósitos metálicos.

La prensa es válida para depósitos de hasta 25L. (altura máxima 45 cm. y diámetro máximo 31 cm.) de capacidad.

La base de la compactadora de latas, hecha de una plancha de metal de 4mm. para soportar el impacto de la prensa, la convierte en un producto fiable y duradero.

Fabricada en aluminio (cilindro en aluminio cromado), con un recorrido de 500 mm. y un diámetro de 160 mm., el cilindro produce una fuerza de presión superior a los 1.600 Kg.

La Prensa Compactadora de Latas ha sido diseñada para resolver problemas de almacenaje y eliminación de residuos en lugares como talleres de carrocería, talleres industria, garajes, etc...

La reducción de volumen de residuos metálicos permitirá al usuario final seguir las más recientes leyes en la materia de eliminación de residuos, ahorrando en transporte y costes de eliminación al mismo tiempo.



## Compactadora de latas y cartón (Ref.40000315)

La Prensa Compactadora de Latas y cartón es una compactadora diseñada para reducir latas, volúmen de depósitos metálicos, papel y cartón.

Se ha diseñado para prensar papel y cartón con un volumen de 210.000 c.c. aproximadamente y latas hasta 25L. (Espacio interno 650 x 540 x 600 mm.)

La base de la compactadora de latas, hecha de una plancha de metal de 4 mm. para soportar el impacto de la prensa, la convierte en un producto fiable y duradero.

Fabricada en aluminio (cilindro en aluminio cromado), con un recorrido de 600 mm. y un diámetro de 160 mm., el cilindro produce una fuerza de presión superior a los 1.600 Kg.

La Prensa Compactadora de Latas, papel y cartón ha sido diseñada para resolver problemas de almacenaje y eliminación de residuos en lugares como talleres de carrocería, talleres industria, garajes, etc...

La reducción de volumen de residuos metálicos permitirá al usuario final seguir las más recientes leyes en la materia de eliminación de residuos, ahorrando en transporte y costes de eliminación al mismo tiempo.

El manómetro permite verificar la finalización de la compresión.



### Identificación del equipo

En el equipo se ha colocado la placa de identificación del fabricante que se ilustra en la figura. Por ningún motivo esta placa debe ser retirada, ni siquiera cuando se revende el equipo. Para cualquier comunicación con Sagola, citar siempre el número de serie indicado en la misma.



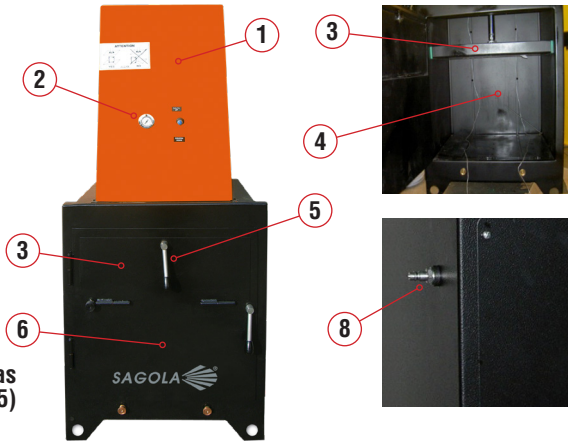
### 06. Componentes

- ① Zona cilindro neumático
- ② Racord entrada de aire
- ③ Cámara de aplastamiento
- ④ Cierre puerta de carga
- ⑤ Puerta de carga
- ⑥ Pistón de prensa



**Compactadora de latas  
(Ref.40000314)**

- ① Zona cilindro neumático
- ② Manómetro
- ③ Puerta de carga superior
- ④ Cámara de aplastamiento
- ⑤ Cierre puerta de carga
- ⑥ Puerta de carga inferior
- ⑦ Plato de prensa
- ⑧ Racord entrada aire



**Compactadora de latas  
y cartón (Ref.40000315)**

## 07. Puesta en Marcha

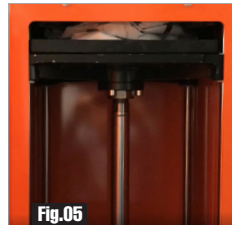
Compactadora de latas (Ref.40000314)



El funcionamiento de la prensa compactadora de latas es muy sencillo. Una puerta con manilla permite el acceso a la parte interna de la prensa (Fig. 01).

Cuando la puerta está abierta un sistema especial de seguridad previene la caída accidental del plato de prensar. Si la puerta se abre, el plato de prensar se para automáticamente (Fig. 02).

La palanca marca el recorrido del cilindro. Con la palanca bajada (posición DOWN) procedemos a abrir la puerta de carga para colocar el depósito metálico en el interior de la cámara de aplastamiento (centrando su posición) (Fig. 03).



Una vez que la puerta de carga está cerrada subimos la palanca (Posición UP) para que la prensa compactadora pueda comprimir el depósito. A continuación volveremos a bajar la palanca (Posición DOWN) para poder retirar el depósito comprimido. (Fig. 04, 05 y 06)



Asegúrese de que la lata esté colocada en la parte central de la cámara de aplastamiento en relación con el plato de prensar. Si debe comprimir latas pequeñas, colóquelas en posición horizontal una junto a otra y nunca una dentro de otra.

La Prensa se utilizará única y exclusivamente para aplastar botes de chapa de acero de distintos tamaños hasta un máximo de 25 L. Los botes estarán abiertos y vacíos de su contenido. Un plato desmontable en la prensa captura cualquier líquido desbordado.

### Compactadora de latas y cartón (Ref.40000315)

Carga de papel:



Fig.07

Inserte la cuerda en los orificios correspondientes en la compactadora.

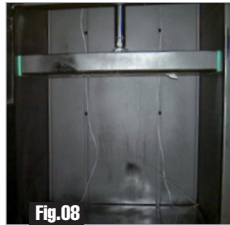


Fig.08

Pasar la cuerda a través de las guías del plato de prensa y fijarlos a las protuberancias delanteras.

Asegúrese de atar la cuerda de Nylon a los fardos de papel una vez compactado.

Dos guías facilitan la cuerda de Nylon para el embalaje (Fig. 08). Proceder de la siguiente manera:

1. Tire del hilo hacia abajo para que pueda atar los dos extremos, con una longitud de unos 30 a 35 cm. de la parte superior.
2. Cargue la base de papel o cartón hasta rellenar la cámara de aplastamiento.
3. Cierre la puerta y pulse la palanca de accionamiento.
4. Con el plato de prensa en posición de reposo, puede rellenarlo de nuevo a través de la puerta de carga superior.
5. Cierre la puerta y comenzar el prensado.
6. Repetir la operación hasta llegar al tamaño de fardo deseado.
7. Abra la puerta con el plato de prensa en plena carga y atar el fardo comprimido.
8. Corte la cuerda, cierre la puerta y el plato de prensa debe volver a la posición de reposo utilizando la palanca de accionamiento.
9. Saque el fardo de acuerdo con las normas funcionales L.626/89, sobre el movimiento manual de cargas.).



## 08. Despiece

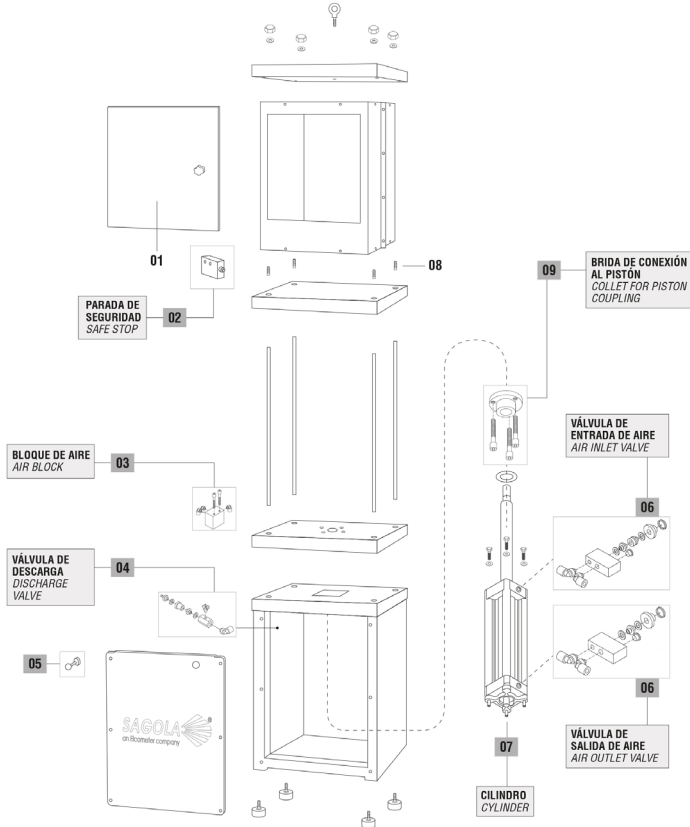
Este dibujo no es la lista de materiales.

**SAGOLA**  
an Elcometer company

Compactadora de latas  
Can Crusher

**COMPACTADORA LATAS**

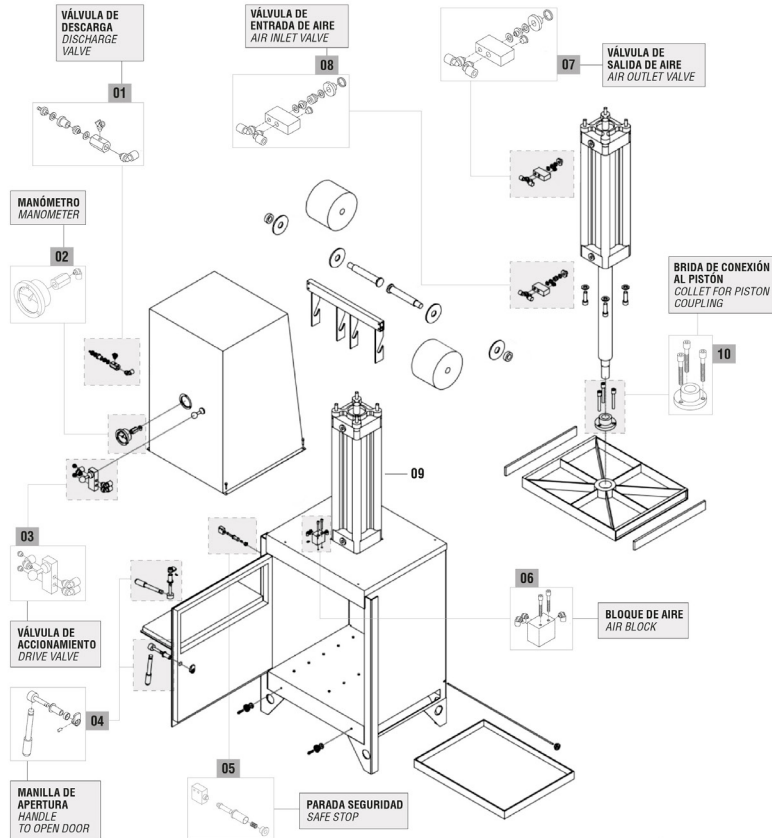
edición 00



(\*) min. 5 u.

Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.
01	49000725	1	03	49000722	1	05	49000719	1	07	49000727	1	09	49000795	1
02	49000726	1	04	49000717	1	06	49000728	1	08	49000761	1			

Este dibujo no es la lista de materiales.



(\*) mín. 5 u.

Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.
01	49000717	1	03	49000719	1	05	49000543	1	07	49000723	1	09	49000729	1
02	49000718	1	04	49000720	2	06	49000722	1	08	49000724	1	10	49000795	1

## 09. Mantenimiento

La prensa compactadora de latas no necesita ningún mantenimiento especial.

Una limpieza periódica con un trapo es recomendable. Utilice aire seco lubricado para el suministro de aire, evitando partículas de agua en el aire.

## 10. Observaciones

Obtendrá un buen rendimiento del equipo siguiendo las instrucciones del presente manual. Si tiene alguna duda al respecto, contacte con el Servicio Técnico de SAGOLA.

## 11. Condiciones de Garantía

Este aparato ha sido fabricado con rigurosa precisión, habiendo sido sometido a numerosos controles antes de su salida de fábrica.

La GARANTÍA concedida es de 3 años, a partir de la fecha de compra, que será indicada por el establecimiento vendedor en el lugar habilitado al respecto, junto con su sello. Una vez recepcionado el equipo, cumplimente la garantía y remítala al fabricante para su validación.

Esta GARANTÍA cubre cualquier defecto de fabricación, que será subsanado sin cargo para el comprador. Sin embargo quedan expresamente excluidas todas aquellas averías resultantes de un mal uso del equipo, tales como conexiones incorrectas, rotura por caídas ó similares, desgaste normal de componentes y en general cualquier deficiencia no imputable a la fabricación del aparato. Asimismo se perderá la GARANTÍA cuando se constate que el aparato ha sido manipulado por personas ajenas a nuestro Servicio de Asistencia Técnica.

Esta GARANTÍA no respalda los compromisos adquiridos con cualquier persona ajena a nuestro Servicio Técnico.

En caso de avería durante el periodo de garantía, adjunte al aparato el certificado de garantía debidamente cumplimentado, y entréguelo en el Servicio de Asistencia que más le interese, o bien poniéndose en contacto con fábrica.

Queda excluida cualquier exigencia de más trascendencia contra el proveedor, en particular la indemnización por daños y perjuicios. Esto se aplica igualmente a los daños que se originasen durante el asesoramiento, la adquisición de práctica y la demostración.

Las prestaciones por garantía no tienen por consecuencia una prolongación del periodo de la misma.

Reservadas las modificaciones Técnicas.

## 12. Eliminación



Para una completa y correcta eliminación del equipo, cuando haya llegado al final de su vida útil, se debe realizar un desmontaje completo para su reciclaje por separado, distinguiendo los componentes metálicos, los plásticos y los electrónicos.

Las partes metálicas pueden reutilizarse después de la fundición.

### 13. Declaración de conformidad

**Fabricante:** SAGOLA, S.A.U.

**Dirección:** Calle Urartea, 6 • 01010 VITORIA-GASTEIZ (Álava) ESPAÑA

**Declaro que el producto:** COMPACTADORA

**Marca:** SAGOLA

**Versiones:** Compactadora de latas / Compactadora de latas y cartón



#### Declaración de conformidad UE

Es conforme con los Requisitos Esenciales de Seguridad establecidos en el Anexo de la Directiva 2014/34/CE.

Para el cumplimiento de los requisitos, el producto es conforme con las normas:

Directiva de la CE sobre máquinas (2006/42/CE) y la correspondiente transposición a la ley nacional 1644/2008.

Está, además, en conformidad con las disposiciones de las siguientes Directivas:

EN ISO 4413: 2012 "Transmisiones hidráulicas. Reglas generales y requisitos de seguridad para los sistemas y sus componentes"

Se encuentran disponibles la documentación técnica completa y las instrucciones de servicio durante 10 años.

En Vitoria-Gasteiz a 01/06/2023

Firmado:



Enrique Sánchez Uriondo  
Director técnico

**Index**

**Original version in Spanish**

**OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF STORAGE AND WASTE DISPOSAL EQUIPMENT**

01	Warning	page 14
02	Meaning of the pictograms	page 14
03	Introduction	page 14
04	Technical details	page 15
05	Description of the unit	page 15
06	Components	page 16
07	Start up	page 17
08	Parts list	page 19
09	Maintenance	page 21
10	Observations	page 21
11	Warranty Conditions	page 21
12	Disposal	page 21
13	Conformity declaration	page 22

## 01. Warning



Before starting the unit you must read, take into consideration and comply with all the indications described in this Manual.









This manual must be kept in a safe place, accessible to all users of the unit.

The unit must be started and handled exclusively by personnel instructed in its use and must be employed only for the purpose for which it was designed.

Likewise, accident prevention standards, regulations, work centre directives and current legislation and restrictions must be taken into consideration at all times.

The logotypes of SAGOLA and other SAGOLA products mentioned in this manual, are registered trademarks or brand names of the company **SAGOLA S.A.U.**

## 02. Meaning of the pictograms

			
Refer to the manual/ instruction leaflet	Important information	Danger (user)	Safety glasses is mandatory
			
Hearing protection	Mandatory respiratory protection	Pinch risk	Grounding

## 03. Introduction

The unit in your possession belongs to the family of units used for compacting tins. Designed to solve residue storage and disposal problems in places like bodyshops, industrial workshops, garages, etc.

Significant space saving and cost reduction in waste management.. Manufactured in conformity with provisions found in the directive 2006/42/UE and subsequent modifications.

It consists of the following standard features:

- Can crusher and cardboard machine.
- Web Instruction Manual
- Packaging

Optional and complementary unit parts:

- SAGOLA air hoses
- SAGOLA air Purifiers and/or Regulators
- SAGOLA compressed air connectors and couplings.

## 04. Technical details

	Crushers Technical details	
	Can Crusher	Can Crusher and cardboard
<b>Base</b>	Plato prensa 4 cm. espesor	Plato prensa 4 cm. espesor
<b>Length</b>	510 mm. (20,08")	750 mm. (29,53")
<b>Width</b>	540 mm. (21,26")	600 mm. (23,62")
<b>Height</b>	1.460 mm. (57,48")	1.750 mm. (68,90")
<b>Cylinder (Stroke)</b>	500 mm. (19,69")	600 mm. (23,62")
<b>Cylinder (Diameter)</b>	Ø 160 mm. (Ø 6,30")	Ø 160 mm. (Ø 6,30")
<b>Pressing power</b>	above 1,600 Kg. (3,250 lbs)	above 1,600 Kg. (3,250 lbs)
<b>Total weight</b>	185 kg / 410 lbs approx.	225 kg / 550 lbs approx.
<b>Internal volume (paper/cardboard)</b>	-	210,000 c.c. approx.
<b>Working pressure</b>	8 bar / 116 psi	8 bar / 116 psi
<b>Control</b>	Pneumatic	Pneumatic
<b>Safety system</b>	Pneumatic	Pneumatic

## 05. Description of the unit

### Can crusher (Ref.40000314)

The "can crusher" is a compactor designed for reducing tin and metal tank volume.

The press opening accommodates up to 25 L. tins (max. height 45cm. and max. diameter 31cm).

The can crusher base, made of 4mm. sheet metal to support the pressing impact, is the stoutest compactor among similar products, making the can crusher reliable and durable.

Made of aluminium, chromed, with a 500 mm. stroke and a 160 mm. bore, the cylinder produces a pressing power of more than 1600 Kg.

The can crusher has been designed to solve problems of empty tin storage every time troubles of encumbrance and waste disposal occur, such as in car-body shops, workshops, garages, etc...

The metal waste-material volume reduction will allow the end user to follow the most recent laws in matter of waste disposal saving in transport and disposal costs at the same time.



**Can crusher and cardboard (Ref.40000315)**

The “can crusher and cardboard” is a compactor designed for reducing tin, metal tank volume, paper and cardboard.

It's designed to press paper and cardboard with a volume of 2,100 cubic cm. and till 25 liters tins (the inner dimensions 650x540x600 mm).

The compactor base, made of 4 mm. sheet metal to support the pressing impact, is the stoutest compactor among similar products, making the can crusher reliable and durable.

Made of aluminium, chromed, with a 600 mm. stroke and a 160 mm. bore, the cylinder produces a pressing power of more than 1600 Kg.

The can crusher, paper and cardboard has been designed to solve problems of empty tin storage every time troubles of encumbrance and waste disposal occur, such as in car-body shops, workshops, garages, etc.

The metal waste-material volume reduction will allow the end user to follow the most recent laws in matter of waste disposal saving in transport and disposal costs at the same time.

The manometer verifies the completion of compression.



**Equipment identification**

The equipment is provided with the manufacturer's identification plate, shown in the picture below. For no reason must the plate be removed, even if the equipment must be re-sold. For any communication with the Sagola always refer to the serial number written on the plate itself.



**06. Components**

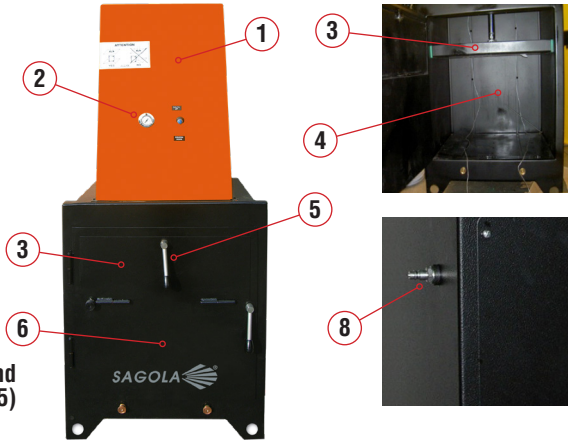
- ① Pneumatic cylinder area
- ② Air inlet coupling
- ③ Crushing chamber
- ④ Opening door handle
- ⑤ Charging door
- ⑥ Press plate



**Can crusher  
(Ref.40000314)**



- ① Pneumatic cylinder area
- ② Gauge
- ③ Upper loading door
- ④ Crushing chamber
- ⑤ Opening door handle
- ⑥ Lower loading door
- ⑦ Press plate
- ⑧ Air inlet coupling



**Can crusher and cardboard (Ref.40000315)**

**07. Start up**

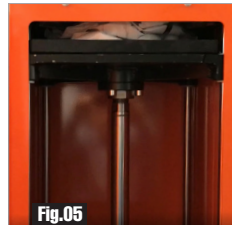
**Can crusher (Ref.40000314)**



To use the can crusher is very simple. A door with a handle allows the access to the internal pressing part (Fig. 01).

When the door is opened a special safety device prevents the accidental descent of the compactor dish. If the door opens immediately the dish stops lifting or lowering (Fig. 02).

The lever marks the stroke of the cylinder. With the lever lowered (DOWN position) we proceed to open the loading door to place the metal tank inside the crushing chamber (centering its position) (Fig. 03).



Once the loading door is closed, we raise the lever (UP position) so that the compactor press can compress the tank. Then we will lower the lever again (DOWN position) to be able to remove the compressed tank. (Fig. 04, 05 and 06)

## Tin loading



Be sure that the tins are placed in the central part in regards to the compactor dish. If small tins must be pressed, place them in horizontal position one by the other and never one inside the other.

The press will be used exclusively to crush tin of sheet steel of various sizes up to 25 L. The tin will be open and empty. A removable dish on the press catches any liquid overflow.

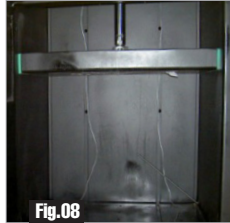
## Can crusher and cardboard (Ref.40000315)

Paper Cardboard loading:



**Fig.07**

Insert the string into the appropriate holes on the compactor



**Fig.08**

Fix the string to the knobs.

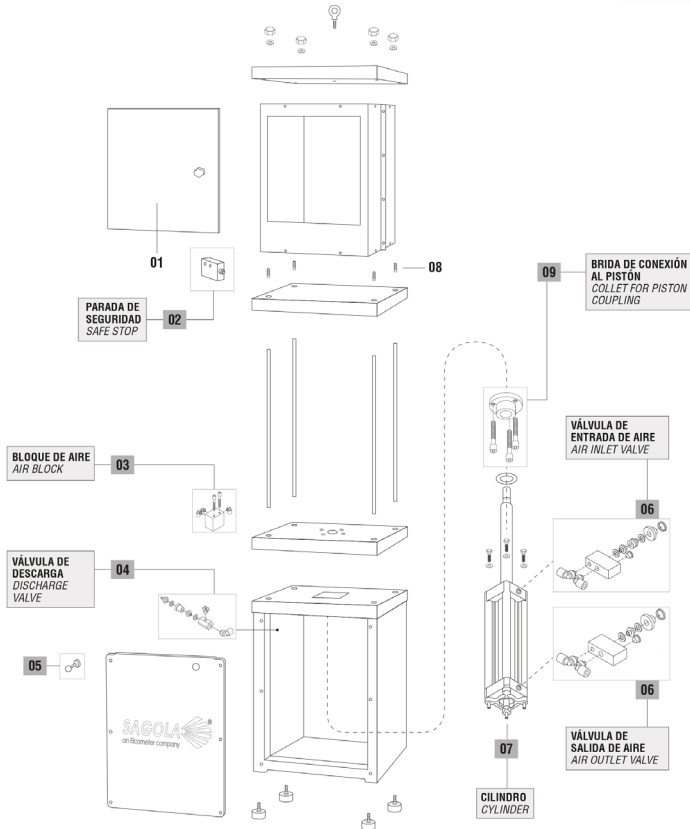
To be sure that there is the nylon rope to block the paper ball.

Two guides accommodates the nylon rope for packing (Fig. 08). Proceed as follow:

1. To go on the two nylon ropes to connect the two tops, for a length of 30/35 cm. per top.
2. Charge the crushing chamber part till the top.
3. Close the door and press using the actuating lever.
4. Take the plate in rest position and full up again the internal pressing part using the upper additional door.
5. Close de door and begin the pressing phase.
6. Repeat the operation till ball dimension that you want.
7. Open the door and tie the compressed ball.
8. Cut the rope, close the door, and take the pressing plate in rest position using the special level.
9. Take off the ball according to the rules L.626/89 about the loading manual movement.

## 08. Parts list

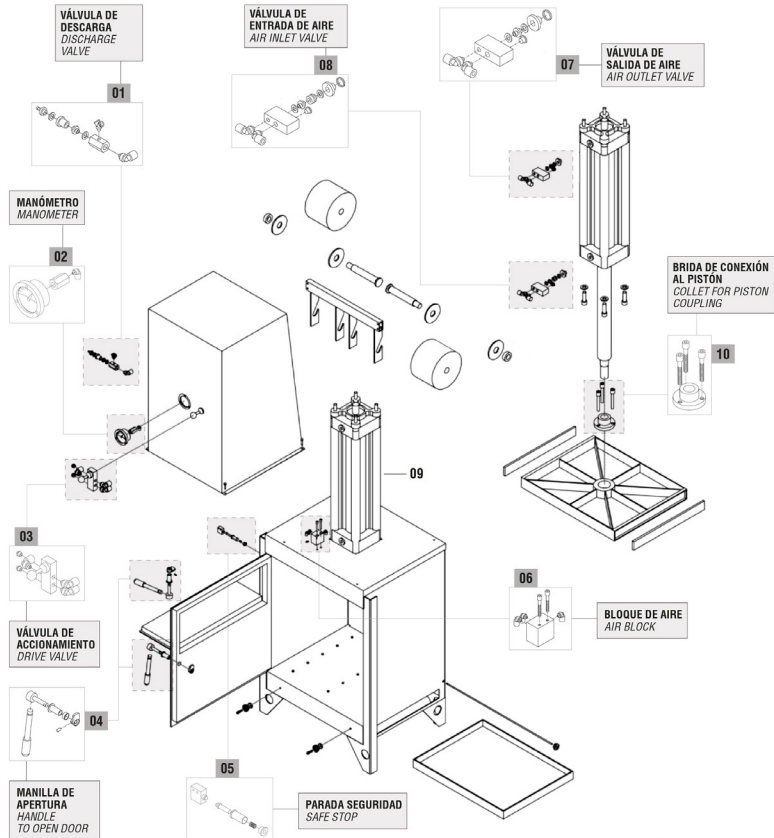
This drawing is not the bill of materials.



(\*) min. 5 u.

Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.
01	49000725	1	03	49000722	1	05	49000719	1	07	49000727	1	09	49000795	1
02	49000726	1	04	49000717	1	06	49000728	1	08	49000761	1			

This drawing is not the bill of materials.



(\*) mín. 5 u.

Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.	Nº	Código	Ud.
01	49000717	1	03	49000719	1	05	49000543	1	07	49000723	1	09	49000729	1
02	49000718	1	04	49000720	2	06	49000722	1	08	49000724	1	10	49000795	1

## 09. Maintenance

The tin compactor does not need any special maintenance.

A periodical cleaning with self-cleaning cloth is recommended. In particular, use dry lubricated air for air supply, avoiding water particles in the air.

## 10. Observations

You will obtain good performance from the equipment by following the instructions in this manual. Should you have any doubt, please contact the Technical Service of SAGOLA.

## 11. Warranty Conditions

This device has been manufactured with great precision and has been subjected to a large number of controls before leaving the factory.

The WARRANTY is valid for 3 years, counted as of the date of purchase, which will be indicated by the seller in the place provided for this purpose, together with his stamp. Once the unit has been received, please complete the warranty and send this to the manufacturer for validation

This WARRANTY covers any manufacturing defect, which will be repaired without charge. However, any malfunction resulting from the incorrect use of the unit, such as inadequate connections, breakage due to dropping, or similar, the normal wear of components and in general any deficiency not attributable to the manufacturer of the device, are expressly excluded. Likewise, the WARRANTY shall be rendered null and void when it is evident that the unit has been handled by persons other than our Technical Assistance Service.

This WARRANTY does not support any undertaking made by anyone outside our Technical Service.

In the case of any breakdown during the guarantee period, deliver this to the nearest Technical Assistance Service or get in touch with the factory.

Any demand of greater importance against the supplier, in particular compensation for damages, is excluded. This is also applicable to any damages that might arise during counselling, while acquiring practice and during demonstration.

Consequently, the services rendered under guarantee do not involve an extension of the warranty period.

The manufacturer reserves the right to make technical modifications.

## 12. Disposal



For complete and correct disposal of the equipment, when it has reached the end of its useful life, it must be completely dismantled so it can be recycled, separating the metal, plastic and electronics components.

The metal parts can be re-used after melting.

### 13. Declaration of conformity

**Manufacturer:** SAGOLA, S.A.U.

**Address:** Calle Urarte, 6 • 01010 VITORIA-GASTEIZ (Álava) SPAIN

**Hereby declares that the product:** CRUSHER

**Brand:** SAGOLA

**Versions:** Can crusher / Can crusher and cardboard



#### EU Declaration of conformity

It complies with the Essential Safety Requirements set out in the Annex to Directive 2014/34/EC.

For compliance with the requirements, the product complies with the standards:

EC Machinery Directive (2006/42/EC) and the corresponding transposition into national law 1644/2008.

These also meets the following Directive and Regulations:

EN ISO 4413: 2012 "Hydraulic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components"

Full technical documentation and service instructions are available for 10 years.

In Vitoria-Gasteiz on 01/06/2023

Signed:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Enrique Sánchez Uriondo', written over a large, faint circular watermark or stamp.

Enrique Sánchez Uriondo  
Technical Manager



**SAGOLA**   
an Elcometer company

 **SAT**  
SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA  
GARANTÍA DE REPARACIÓN PROFESIONAL

TECHNICAL REPAIR SERVICE  
PROFESSIONAL REPAIR GUARANTEE

TECHNISCHER DIENST  
PROFESSIONNELLE REPARATURGARANTIE

SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE  
GARANTIE DE REPARATION PROFESSIONNELLE

SERVICO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA  
GARANTÍA DE REPARAÇÃO PROFISIONAL

SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA  
GARANZIA DI RIPARAZIONE PROFESSIONALE

Tel.: (34) 945 214 150 Fax: (34) 945 214 147  
e-mail: [sat@sagola.com](mailto:sat@sagola.com)

**SAGOLA S.A.U.**  
Urartea 6 • 01010  
Vitoria-Gasteiz (Álava) ESPAÑA  
Tel. +34 945 214 150  
Fax +34 945 214 147  
[sagola@sagola.com](mailto:sagola@sagola.com)  
[www.sagola.com](http://www.sagola.com)

